



Bildermelange + Schriftzug-Gestaltung: Tristan Lay

GUTTER

BIBLIOGRAFIE ZU COMICS, GRAPHIC NOVELS UND MANGAS IM DAF-UNTERRICHT (2000–2020)

Bibliography of Comics, Graphic Novels and Manga in GFL Teaching (2000–2020)

VON TRISTAN LAY UND SÁNDOR TRIPPÓ

ÜBER DIE BIBLIOGRAFIE About the bibliography

Das Ziel der Auswahlbibliografie GUTTER ist der Aufbau einer Literaturdatenbank zur Erforschung und unterrichtlichen Einbettung von Comics, Graphic Novels und Mangas im Kontext Deutsch als Fremdsprache (DaF), die insbesondere zwischen 2000 und 2020 auf Deutsch und Englisch veröffentlichte Publikationen verzeichnet. Die Zusammenstellung der Titel erfolgt chronologisch absteigend und alphabetisch. In GUTTER wurden ausschließlich Arbeiten aufgenommen, die die Bibliografen selbst einsehen konnten.

The aim of the selected bibliography GUTTER is to compile a literature database for the study and teaching of comics, graphic novels and manga in the context of German as a Foreign Language (GFL), which is listing in particular German and English publications from 2000 to 2020. The titles are sorted chronologically in descending order as well as alphabetically. Only publications that the bibliographers were able to read themselves were included.

VERZEICHNIS Index

2020

- Abraham, Ulf / Lay, Tristan (2020), Annotierte Auswahlbibliografie: Comics und Graphic Novels. *Fremdsprache Deutsch* 63, 50–51.
- Abraham, Ulf / Lay, Tristan (2020), Graphic Novels – ein Medium zwischen Comic, Roman und Film im Unterricht. *Fremdsprache Deutsch* 63, 3–8.
- Badstübner-Kizik, Camilla (2020), Erinnern, Erzählen, Visualisieren. Die Graphic Novel »Madgermanes« (2016) von Birgit Weyhe. *Fremdsprache Deutsch* 63, 15–20.
- Erlenwein, Sabine / Kupis, Małgorzata (2020), »Berliner Mythen«. Mit dem Taxi durch die Berliner Stadtgeschichte. *Fremdsprache Deutsch* 63, 21–27.
- Kepser, Matthis (2020), »Gleisdreieck. Berlin 1981«. Mit einer musikalischen Graphic Novel ins Berlin der frühen 1980er reisen. *Fremdsprache Deutsch* 63, <https://fremdsprachedeutschdigital.de/download/fd/FD-63-Online-Kepser.pdf>.
- Koch, Heike Anna (2020), Nicht stehenbleiben. Fragen stellen. Weiterlaufen. Eine Graphic Novel mit sozial-gesellschaftlichem Thema: »Drei Wege«. *Fremdsprache Deutsch* 63, 28–30.
- Lay, Tristan (2020), Ein Comic geht um die Welt: das PASCH-Projekt »In 80 Tagen um die Welt«. *Fremdsprache Deutsch* 63, <https://fremdsprachedeutschdigital.de/download/fd/FD-63-Online-Lay.pdf>.
- Nickl, Benjamin (2020), Durch Bildpanels Sprache und Kultur erschließen. Zur Verwendung der Illustrationen von Graphic Novels im DaF-Unterricht. *Fremdsprache Deutsch* 63, 9–14.
- Polland, Thomas (2020), Eine Jugend im Versteck. »Das Tagebuch der Anne Frank« als Graphic Novel im DaF-Unterricht. *Fremdsprache Deutsch* 63, 31–36.
- Sterling, Brett (2020), Die Etablierung einer eigenständigen deutschsprachigen Comicsszene seit 1990. In: Dolle-Weinkauff, Bernd / Grünewald, Dietrich (Hrsg.), *Geschichte des Comic. Studien zu Epochen, Ländern, Gattungen und Einzelwerken*. Berlin, Chr. A. Bachmann.
- Trippó, Sándor (2020), »In Nigeria die Weiße, in Deutschland die Schwarze.« Die Graphic Novel »German Calendar No December«. Unterrichts Anregungen für die interkulturelle Landeskunde. *Fremdsprache Deutsch* 63, 37–39.
- Wrobel, Dieter (2020), »I got rhythm« – Musik als Über-Lebensmittel. Graphic Novel zur Lebensgeschichte des Jazzmusikers Coco Schumann. *Fremdsprache Deutsch* 63, 40–46.

2019

- Giesa, Felix (2019), Comic, Graphic Novel & Co. als bildbasierte Erzählliteratur. In: Abraham, Ulf / Knopf, Julia (Hrsg.), *BilderBücher*. Bd. 1: Theorie, Baltmannsweiler, Schneider, 2., vollst. überarb. u. erw. Aufl., 58–72.
- Kasper, Björn (2019), Manga für LeseanfängerInnen im Unterricht DaFZ. *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht* 24 (2), 261–302. URL: <https://tujournals.ulb.tu-darmstadt.de/index.php/zif/article/view/977/975> (21.05.2020).
- Kovar, Barbara (2019), Wir erzählen, wenn wir sehen – Zum Potential visueller Literatur für kulturbezogenes Lernen im Kontext des Deutsch als Fremdsprache-Unterrichts. *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht* 24 (2), 207–231. URL: <https://tujournals.ulb.tu-darmstadt.de/index.php/zif/article/view/975/973> (21.05.2020).
- Lay, Tristan / Nickl, Benjamin (2019), Transmediales Babylon: Überlegungen zum fremdsprachendidaktischen Potential der symbiotischen Einbindung von Narrativität, Multimodalität, Intermedialität und Authentizität in Arne Jyschs Graphic Novel *Der nasse Fisch*. *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht* 24 (2), 233–260. URL: <https://tujournals.ulb.tu-darmstadt.de/index.php/zif/article/view/976/974> (21.05.2020).

2018

- Kaunzner, Ulrike A. (2018), Comics im Sprachunterricht – ein Weg zum adäquaten Sprechausdruck. *Interkulturelle Perspektiven in der Sprachwissenschaft und ihrer Didaktik* 6, 77–94.
- Morys, Nancy (2018), *Bandes dessinées im Fremdsprachenunterricht Französisch: Annäherung an eine empirisch fundierte Teilbereichsdidaktik*. Berlin, Lang.
- Trippó, Sándor (2018), Deutsch lernen mit Comics: Anregungen für einen handlungsorientierten Unterricht. *Deutschunterricht für Ungarn* 29, 67–80.
- Trippó, Sándor (2018), Deutsch mit Sprechblasen: Schreibfertigkeit mit Comics fördern. *ÖDaF-Mitteilungen* 33 (2), 123–129.
- Trippó, Sándor (2018), Graphic Novels im DaF/DaZ-Unterricht. Ansätze für eine Comicdidaktik. In: Feld-Knapp, Ilona (Hrsg.), *Literatur* (CM-Beiträge Bd. 4). Budapest, Eötvös-József-Collegium, 178–193.
- Trippó, Sándor (2018), Pflatsch und Ka-boom. Comicstrips im Fremdsprachenunterricht. *AkDaF Rundbrief* 72, 31–36.
- Wittstruck, Wilfried (2018), Sprache-Bild-Kombinationen – Lehren und Lernen multimodal: ein Überblick mit Beispielen für die Arbeit im

Unterricht DaF. In: Kaunzner, Ulrike A. (Hrsg.), *Interkulturelle Perspektiven in der Sprachwissenschaft und ihrer Didaktik* 6, 11–40.

2017

- Bedő, Éva (2017), *Deutsch mit Comics 1. Arbeitsbuch*. Budapest, KELLO.
- Feix, Jeannine (2017), Die Graphic Novel im Fremdsprachenunterricht. *Studia Universitatis Babeş-Bolyai – Philologia* 62 (3), 35–42. URL: <http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A27246/pdf> (21.05.2020).
- Goethe-Institut New Delhi (Hrsg.) (2017), *MIT PASCH IN 80 TAGEN UM DIE WELT. Ein Abenteuer in 15 Ländern*. New Delhi, GOYAL Publishers & Distributors Pvt. Ltd.
- Jurecka, Astrid / Elsner, Daniela (2017), Einsatz von Comics zur Messung schriftsprachlich-produktiver bildungssprachlicher Kompetenzen immersiv unterrichteter SchülerInnen in Deutsch und Englisch. In Appel, Joachim / Jeuk, Stefan / Mertens, Jürgen (Hrsg.), *Sprachen Lehren*. Schneider, 289–303.
- Ludewig, Julia (2017), A Look over the Wall: Using the Graphic Novel *drüben!* to Teach Linguistic, Literary, Cultural, and Visual Skills. *Unterrichtspraxis/Teaching German* 50 (2), 162–170.
- Plein, Frank / Breslauer, Christine (2017), *Halb sieben vor dem Kino. Ein Comic-Sprachkurs für Anfänger*. Stuttgart, PONS.
- Rinnerthaler, Peter (2017), Die Ästhetik der Vermittlung. Die Themen Flucht und Migration in Comics/Graphic Novels. *Jahrbuch der Gesellschaft für Kinder- und Jugendliteraturforschung*, 114–129.
- Szalay, Kristóf (2017), *Deutsch mit Comics 2. Lehrbuch*. Budapest, KELLO.

2016

- Abel, Julia / Klein, Christian (2016), Leitfaden zur Comicanalyse. In: Abel, Julia / Klein, Christian (Hrsg.), *Comics und Graphic Novels. Eine Einführung*. Stuttgart, J.B. Metzler, 77–106.
- Abraham, Ulf / Sowa, Hubert (2016), *Texte und Bilder im Unterricht*. Seelze, Klett/Kallmayer.
- Dobstadt, Michael / Magosch, Christine (2016), Der »Erinnerungsort Tschernobylk in deutschsprachigen ästhetischen Texten (Literatur, Film, Musik, Graphic Novel). Ein Workshop an der Taras-Schewtschenko-Universität zu Kiew, November 2014. In: Freudenfels, Regina / Gross-Dinter, Ursula / Schickhaus, Tobias (Hrsg.), *In Sprachwelten über–setzen. Beiträge zur Wirtschaftskommunikation, Kultur- und Sprachvermittlung in DaF und DaZ*

(MatDaF Bd. 90), Göttingen, Universitätsverlag Göttingen, 213–231.

- Kolbe, Annette (2016), Literarische Übersetzung mit Comics. *Hispanorama* 152, 68–73.
- Krueger, Antje (2016), »Show and Tell« Using Graphic Novels for Teaching East German History in the Novice and Intermediate Foreign-Language German Classroom. In: Kutch, Lynn M. (Hrsg.), *Novel Perspectives on German-Language Comics Studies: History, Pedagogy, Theory*. Lanham u. a., Lexington Books. 145–168.
- Kutch, Lynn Marie (Hrsg.) (2016), *Novel Perspective on German-Language Comics Studies. History, Pedagogy, Theory*. Lanham, Rowman & Littlefield.
- Ludewig, Julia (2016), Using Graphic Novels for Content Learning in the German-Studies Classroom. The Basel Reportage Operation Lækkerli. In: Kutch, Lynn M. (Hrsg.), *Novel Perspectives on German-Language Comics Studies: History, Pedagogy, Theory*. Lanham u.a., Lexington Books, 121–143.
- Manseck, Stefanie / Wirthmann, Eva-Vera (2016), Gael y la red de mentiras: Das Lese-/Sehverstehen mit einer *novela gráfica* schulen. *Der fremdsprachliche Unterricht. Spanisch* 14 (Heft 54), 12–17.
- Morys, Nancy (2016), »... weil die meisten Comics einfach zu schwer sind!«. Zur Kategorie der Einfachheit beim Einsatz von Bandes dessinées im Fremdsprachenunterricht Französisch. In: Burwitz-Melzer, Eva / O’Sullivan, Emer (Hrsg.), *Einfachheit in der Kinder- und Jugendliteratur. Ein Gewinn für den Fremdsprachenunterricht* (Kinder- und Jugendliteratur im Sprachenunterricht, 3.) Wien, Praesens, 87–98.
- Popp, Kerstin (2016), Desde la perspectiva del faro: Kreativer landeskundlich-literarischer Unterricht mit Paco Rocas »El faro«. *Der fremdsprachliche Unterricht. Spanisch* 14 (Heft 54), 24–29.
- Remmert, Natascha (2016), Comics und Graphic Novels im Spanischunterricht am Beispiel von *Mil euros por tu vida*. *Hispanorama* 152, 20–28.
- ## 2015
- Behrens, Katharina (2015), Malta und die Flüchtlingskatastrophe. Arbeit mit der Comic-Reportage »Die Unerwünschten«. *Lernchancen* 108, 11–14.
- Bjegac, Vesna / Waczek, Anna (2015), Spiel mit Perspektiven. *Hilda und der Mitternachtsriese* von Luke Pearson. *Praxis Deutsch* 252, 15–18.
- Brand, Tilman von (2015), »Such dir was aus, aber beeil dich!« Nadia Buddes Kindheit in Texten und Bildern. *Praxis Deutsch* 252, 25–32.

- Brinkmann, Svenja (2015), *Alex Rider – Stormbreaker: A Graphic Novel Experience in a German EFL Classroom*. *CLELEjournal* 3 (2), 61–84.
- Brinitzer, Michaela (2015), *Zack. Deutsch lernen mit Comics*. Stuttgart: Klett.
- Gundermann, Christine (2015), Comics als historische Quelle. Visual History. Online-Nachschlagewerk für die historische Bildforschung. URL: <https://www.visual-history.de/2015/01/26/comics-als-historische-quelle/> (21.05.2020).
- Hallet, Wolfgang (2015), Literarisches und multiliterarisches Lernen mit *graphic novels* im Fremdsprachenunterricht. In: Küster, Lutz / Lütge, Christiane / Wieland, Katharina (Hrsg.), *Literarisch-ästhetisches Lernen im Fremdsprachenunterricht: Theorie – Empirie – Unterrichtsperspektiven*. Frankfurt a. M., Lang, 193–207.
- Hohm, Michael (2015), Ein ganz normaler Held? Die Graphic Novel *held* als Geschichte eines (außer-)gewöhnlichen Menschen. *Praxis Deutsch* 252, 19–24.
- Holder, Friedeman (2015), »Meine Haare und meine Klamotten sind das Einzige, was ich an mir mag«. Interaktion zwischen Text und Bild in Tracy Whites Graphic Novel *Irgendwie dazwischen*. *Praxis Deutsch* 252, 39–45.
- Kramer, Stephan (2015), Im Westen nichts Neues. Literarisches Lernen anhand der Graphic Novel von Peter Eickmeyer. *Praxis Deutsch* 252, 60–63.
- Kumschlies, Kirsten (2015), Literarisches und historisches Lernen mit der Graphic Novel *drüben!* *Praxis Deutsch* 252, 33–35.
- Kutch, Lynn M. / Grammatikopoulos, Damianos (2015), Intertextual References in Eickmeyer's *Im Westen nichts Neues: Eine Graphic Novel*. *Colloquia Germanica* 48 (4), 267–292.
- Magosch, Christine (2015), Comics im Erinnerungsdiskurs DDR – Ein paar kursorische Anmerkungen zu einem in der kulturwissenschaftlichen Landeskunde DaF noch wenig beachteten Medium. In: Badstübner-Kizik, Camilla / Hille, Almut (Hrsg.), *Kulturelles Gedächtnis und Erinnerungsorte im sprach- und kulturdidaktischen Kontext*. Frankfurt a. M., Lang, 263–274.
- Mergen, Torsten (2015), Zeitgeschichte untersuchen und kommentieren. *Praxis Deutsch* 252, 46–51.
- Mounajed, René (2015), Darf Liebe wegschauen? Über den Einsatz von Graphic Novels im Literaturunterricht. *Lernchancen* 108, 15–17.
- Mounajed, René / Semel, Stefan (2015), Comics und Graphic Novels im Unterricht. Comics mit eigenem Lernpotential. *Lernchancen* 108, 2–6.
- Mounajed, René / Semel, Stefan (2015), *Lernchancen* 108: Unterrichten. Comics und Graphic Novels.
- Mounajed, René / Semel, Stefan (2015), Zu spät! Eine Erlebniserzählung nach einer Comic-Sequenz gestalten. *Lernchancen* 108, 7–10.
- Müller, Christian / Olsen, Ralph (2015), *Keuner und die Flut* als Short Graphic Novel. *Praxis Deutsch* 252, 36–38.
- Orlitsch, Nina / Poir, Wolfgang (2015), *Persepolis*. Eine (Autobio-)Graphic Novel zwischen »Islamischer Revolution« und westlicher Kultur. *Praxis Deutsch* 252, 52–59.
- Panknin, Christian / Wieland, Björn (2015), Let's Get Outta Here. *Lernchancen* 108, 18–21.
- Sterling, Brett. Introduction: The Intersection of Comics Studies and German Studies. *Colloquia Germanica* 48 (4), 233–244.
- Sterling, Brett. »Ganz normale Deutsche«: Confronting the National Socialist Past in Barbara Yelin's *Irmina*. *Colloquia Germanica* 48 (4), 317–341.
- Wrobel, Dieter (2015) (Hrsg.), *Praxis Deutsch 252: Graphic Novels*. Seelze, Friedrich Verlag.
- Wrobel, Dieter (2015), *Graphic Novels*. *Praxis Deutsch* 252, 4–12.
- 2014**
- Cerri, Chiara (2014), Comics zu aktuellen zeitgeschichtlichen Sujets. Eine visuell-sprachliche Herausforderung für den landeskundlichen DaF-Unterricht. In: Hieronimus, Marc (Hrsg.), *Visuelle Medien im DaF-Unterricht* (MatDaF Bd. 90). Göttingen, Universitätsverlag Göttingen, 119–151.
- Dolle-Weinkauff, Bernd (2014), *Comic, Manga, Graphic Novel*. In: Tillmann, Angela / Fleischer, Sandra (Hrsg.), *Handbuch Kinder und Medien*. Wiesbaden, Springer, 457–468.
- Elsner, Daniela (2014), Wort trifft Bild ... in *Graphic Novels, Comics and Mangas*. *Praxis Fremdsprachenunterricht* 11, 5–8.
- Elsner, Daniela (2014), *Comic Glossar*. In *Praxis Fremdsprachenunterricht* 3/2014, 15–16.
- Elsner, Daniela & Ludwig, Christian (2014), *Comics selbst gestalten*. Websites zur Erstellung von Webcomics. *Praxis Englisch* 3/2014, 16–17.
- Ganß, Mareike (2014), Förderung fremdsprachlicher und sozialer Kompetenzen mit *Graphic Novels* und Comics. In: Elsner, Daniela / Lohe, Viviane (Hrsg.), *Multimodalität und Fremdsprachenlernen*. Aachen, Shaker, 141–163.
- Grünewald, Dietrich (2014), Zur Comiczereption in Deutschland. In: Bundeszentrale für politische Bildung. <http://www.bpb.de/apuz/189536/zur-comiczereption-in-deutschland?p=all> (21.05.2020).

- Koch, Corinna (2014), Durch Comics den Englisch-, Französisch- und Spanischunterricht verbinden. *Zeitschrift für Romanische Sprachen und ihre Didaktik*, 8, 87–106.
- Kuzminykh, Ksenia (2014), Comics und graphic novels im multikulturellen Deutschunterricht. *GLOTTODIDACTICA* XLI/2, 75–86.
- Lange, Ulrike C. (2014), Mit *romans graphiques* themenspezifisch arbeiten: Chancen für einen inhaltsreichen und kompetenzfördernden Französischunterricht. *Der fremdsprachliche Unterricht. Französisch* 48, 2–9.
- Lynn, Marie Kutch (2014), From Visual Literacy to Literary Proficiency: An Instructional and Assessment Model for the Graphic Novel Version of Kafka's *Die Verwandlung*. *Die Unterrichtspraxis / Teaching German*, 56–68.
- Palandt, Ralf (2014), Comics – Geschichte, Struktur, Interpretation In: Hieronimus, Marc (Hrsg.), *Visuelle Medien im DaF-Unterricht* (MatDaF Bd. 90). Göttingen, Universitätsverlag Göttingen, 77–118.
- 2013**
- Dudzińska, Magdalena (2013), Comics – Zum Einsatz von bildnarrativen Medien im DaF-Unterricht. In: Chudak, Sebastian (Hrsg.), *Fremdsprachenunterricht – omnimedial?* (Posener Beiträge zur Germanistik Bd. 33) Frankfurt a. M., Lang, 69–74.
- Dudzińska, Magdalena (2013), Zum sprachlichen und kulturellen Potenzial von Comics im Unterricht Deutsch als Fremdsprache in Polen. *Convivium*, 285–306.
- Elsner, Daniela (2013), Pow! Wow! Zoom! Mit graphic novels fremdsprachliche literacies fördern. In: Grünewald, Andreas / Plikat, Jochen / Wieland, Katharina (Hrsg.), *Bildung – Kompetenz – Literalität: Fremdsprachenunterricht zwischen Standardisierung und Bildungsanspruch*. Seelze: Kallmeyer-Klett, 194–206.
- Ludwig, Christian / Pointner, Frank Erik (Hrsg.), *Teaching Comics in the Foreign Language Classroom*. Trier, Wissenschaftlicher Verlag Trier.
- Mayer, Nikola (2013), Comics & Co: More than pictures. Sprachenlernen und Leseförderung mit Comics und Graphic Novels. *Take Off! Zeitschrift für Frühes Fremdsprachenlernen* 3/2013, 24–27.
- Mayer, Nikola (2013), Das Universum des Shaun Tan. Unterrichtsvorschläge für den Einsatz seiner Geschichten im Deutsch- und Englischunterricht. In: Weinkauff, Gina / Josting, Petra (Hrsg.), *Literatur aus zweiter Hand – Anregungen zum Umgang mit Übersetzungen im Deutschunterricht*. Hohengehren, Schneider, 119–137.
- Mayer, Nikola (2013), Exploring the cultural potential of graphic novels. In: Elsner, Daniela / Helff, Sissy / Viebrock, Britta (Hrsg.), *Films, Graphic Novels & Visuals: Developing Multiliteracies in Foreign Language Education – An Interdisciplinary Approach*. Wien, LIT Verlag, 73–86.
- Jantzen, Christoph / Klenz, Stefanie (Hrsg.), *Text und Bild – Bild und Text. Bilderbücher im Deutschunterricht*. Freiburg: Fillibach.
- Niedziolka, Alexander-Arther (2013), Training Media Literacy: Art Spiegelmans Graphic Novel »Maus«. *Praxis Fremdsprachenunterricht. Englisch* 10, 14–17.
- Szalay, Kristóf (2013), *Deutsch mit Comics 1. Lehrbuch*. Budapest, Central Holding.
- 2012**
- Ballis, Anja (2012), Die Überlebenden und ihre Kinder. Die Graphic Novel »Ich war das Kind von Holocaust-Überlebenden« als Unterrichtslektüre (Klassenstufen 9–10). In: *Deutschunterricht* 65 (5), 36–41.
- Dallacqua, Ashley K. (2012), Exploring Literary Devices in Graphic Novels. *Language Arts* 89 (6), 365–378.
- Grünewald, Dietrich (2012), Vom kritischen zum genießenden Blick. Der Umgang mit Bildgeschichten im Unterricht soll die Vielfalt und den Reichtum der Kunstform erfahrbar machen und das Urteilsvermögen der Schüler schärfen. *JuLit* 1, 27–34.
- Hallet, Wolfgang (2012), Graphic Novels: Literarisches und multiliterarisches Lernen mit Comic-Romanen. *Der fremdsprachliche Unterricht Englisch* 46, 2–8.
- Henseler, Roswitha (2012), Story-orientierte Aufgaben zu einer graphic novel stellen. *Der fremdsprachliche Unterricht Englisch* 46, 10–13.
- 2011**
- Burwitz-Melzer, Eva / Quetz, Jürgen (2011), Shaun Tan's Arrival als *graphic novel* für alle Fremdsprachen. In: Schmenk, Barbara / Würffel, Nicola (Hrsg.), *Drei Schritte vor und manchmal auch sechs zurück. Internationale Perspektiven auf Entwicklungslinien im Bereich Deutsch als Fremdsprache*. Tübingen, Narr, 135–145.
- Cerri, Chiara (2011), Comics gegen Rechtsextremismus und Rassismus im DaF-Unterricht. Konzeptionelle Überlegungen. In: Palandt, Ralf (Hrsg.), *Rechtsextremismus, Rassismus und Antisemitismus in Comics*. Berlin: Archiv der Jugendkulturen, 337–352.
- Dittmar, Jakob F. (2011), *Comic-Analyse*. 2. überarb. Aufl. Konstanz, UVK.

Dolle-Weinkauf, Bernd (2011), Comic, Manga und Graphic Novel für Kinder und Jugendliche. In: Lange, Günter (Hrsg.), *Kinder- und Jugendliteratur der Gegenwart. Grundlagen – Gattungen – Medien – Lesesozialisation und Didaktik*. Baltmannsweiler, Schneider, 307–332.

2010

Birkmeyer, Jens (2010), Bildersuche nach dem Krieg. Eignet sich der Holocaust-Comic Die Suche für den Deutschunterricht? *kj&m* 62 (2), 56–63.

Boatright, Michael D. (2010), Graphic Journeys: Graphic Novels' Representations of Immigrant Experiences. *Journal of Adolescent & Adult Literacy* 53 (6), 468–476.

Mounajed, René / Semel, Stefan (2010), *Comics erzählen Geschichte. Sequenzen aus Comics, Manga und Graphic Novels* für den Geschichtsunterricht. Bamberg, C.C. Buchner Verlag.

Mempel, Caterina (2010), Verstehensprobleme bei der Comic-Rezeption in der Erst- und Fremdsprache. Eine vergleichende Untersuchung mittels Laut-Denk-Daten. In: Lutjeharms, Madeline / Schmidt, Claudia (Hrsg.), *Lesekompetenz in Erst-, Zweit- und Fremdsprache*. Tübingen, Narr, 189–205.

2009

Blume, Otto-Michael (2009), A nos amours Die Emotionen Titeufs beschreiben. *Der fremdsprachliche Unterricht. Französisch* 43 (97), 10–13.

Hieronimus, Marc (2009), Geschichtscomics im DaF-Unterricht. In: Nieradka, Magali Laure / Specht, Denise (Hrsg.), *Fremdkörper? Aspekte der Geisteswissenschaften in der Auslandsgermanistik und im DaF-Unterricht*. Münster, Lit-Verlag, 101–114.

2008

Mounajed, René (2008), »Geht doch rüber« – Zeit-historisches Lernen mit Geschichtscomics. Erste Befunde einer empirischen Studie. In: Barricelli, Michele / Hornig, Julia (Hrsg.), *Aufklärung, Bildung, »Histotainment«? Zeitgeschichte im Unterricht und Gesellschaft heute*. Frankfurt a. M., Lang, 201–222.

2007

Cromer, Michael / Clarke, Penney (2007), Getting graphic with the past. Graphic novels and the teaching of history. *Theory and Research in Social Education* 35, 574–591.

Dinter, Stefan / Krottenthaler, Erwin (Hrsg.) (2007), *Comics machen Schule. Möglichkeiten der Vermittlung*

von Comics im Schulunterricht. Stuttgart, Klett-Cotta.

Dreyer, Claudia / Rühle, Christian / Wellmann, Elke (2007), *Rund um Bildergeschichten und Comics: Kopiervorlagen für den Deutschunterricht*. Berlin, Cornelsen.

Gundermann, Christine (2007), *Jenseits von Asterix: Comics im Geschichtsunterricht*. Schwalbach/Ts. Wochenschau-Verl.

Klün, Jens-Uwe (2007), La BD – Fremdsprachenunterricht einmal anders. In: Bosold-DasGupta, Bettina / Klump, André (Hrsg.), *Romanistik in Schule und Universität* (Romanische Sprachen und ihre Didaktik, Bd. 10.). Stuttgart, ibidem, 139–156.

2005

Grünewald, Dietrich (2005), Bild-Sprach-Spiele. Anmerkungen zur Einheit von Bild und Sprache im Comic. *Der Deutschunterricht* 57 (4), 38–50.

Gubesch, Swenja / Schüwer, Martin (2005), Calvin and Hobbes. Comics als authentische Texte. *Der fremdsprachliche Unterricht. Englisch* 73, 18–24.

Hochbruck, Sabine / Hochbruck, Wolfgang (2005), Britische Alltagsgeschichte im Comic-Roman. Raymond Briggs Ethel & Ernest. *Der fremdsprachliche Unterricht. Englisch* 73, 25–32.

2004

Cary, Stephen (2004), *Going Graphic. Comics at Work in the Multilingual Classroom*. Portsmouth, Heinemann.

2002

Jüngst, Heike Elisabeth (2002), Textsortenrealisierung im Comic-Format. Comics zum Fremdsprachenlernen. *Lebende Sprachen* 47, 1–6.

2000

Munier, Gerald (2000), *Geschichte im Comic. Aufklärung durch Fiktion? Über Möglichkeiten und Grenzen des historisierenden Autoren-Comic der Gegenwart*. Hannover, Unser.

A – Z

A

Abel, Julia / Klein, Christian (2016), Leitfaden zur Comicanalyse. In: Abel, Julia / Klein, Christian (Hrsg.), *Comics und Graphic Novels. Eine Einführung*. Stuttgart, J.B. Metzler, 77–106.

Abraham, Ulf / Lay, Tristan (2020), Annotierte Auswahlbibliografie: Comics und Graphic Novels. *Fremdsprache Deutsch* 63, 50–51.

Abraham, Ulf / Lay, Tristan (2020), Graphic Novels – ein Medium zwischen Comic, Roman und Film im Unterricht. *Fremdsprache Deutsch* 63, 3–8.

Abraham, Ulf / Sowa, Hubert (2016), *Texte und Bilder im Unterricht*. Seelze, Klett/Kallmayer.

B

Badstübner-Kizik, Camilla (2020), Erinnern, Erzählen, Visualisieren. Die Graphic Novel »Madgermanes« (2016) von Birgit Weyhe. *Fremdsprache Deutsch* 63, 15–20.

Ballis, Anja (2012), Die Überlebenden und ihre Kinder. Die Graphic Novel »Ich war das Kind von Holocaust-Überlebenden« als Unterrichtslektüre (Klassenstufen 9–10). *Deutschunterricht* 65 (5), 36–41.

Bedő, Éva (2017), *Deutsch mit Comics 1. Arbeitsbuch*. Budapest, KELLO.

Behrens, Katharina (2015), Malta und die Flüchtlingskatastrophe. Arbeit mit der Comic-Reportage »Die Unerwünschten«. *Lernchancen* 108, 11–14.

Birkmeyer, Jens (2010), Bildersuche nach dem Krieg. Eignet sich der Holocaust-Comic Die Suche für den Deutschunterricht? *kjle&m* 62 (2), 56–63.

Bjegac, Vesna / Waczek, Anna (2015), Spiel mit Perspektiven. *Hilda und der Mitternachtsriese* von Luke Pearson. *Praxis Deutsch* 252, 15–18.

Blume, Otto-Michael (2009), A nos amours Die Emotionen Titeufs beschreiben. *Der fremdsprachliche Unterricht. Französisch* 43 (97), 10–13.

Boatright, Michael D. (2010), Graphic Journeys: Graphic Novels' Representations of Immigrant Experiences. *Journal of Adolescent & Adult Literacy* 53 (6), 468–476.

Brand, Tilman von (2015), »Such dir was aus, aber beeil dich!« Nadia Buddes Kindheit in Texten und Bildern. *Praxis Deutsch* 252, 25–32.

Brinitzer, Michaela (2015), *Zack. Deutsch lernen mit Comics*. Stuttgart, Klett.

Brinkmann, Svenja (2015), *Alex Rider – Stormbreaker: A Graphic Novel Experience in a German EFL Classroom*. *CLELEjournal* 3 (2), 61–84.

Burwitz-Melzer, Eva / Quetz, Jürgen (2011), Shaun Tan's Arrival als *graphic novel* für alle Fremdsprachen. In: Schmenk, Barbara / Würffel, Nicola (Hrsg.), *Drei Schritte vor und manchmal auch sechs*

zurück. *Internationale Perspektiven auf Entwicklungslinien im Bereich Deutsch als Fremdsprache*. Tübingen, Narr, 135–145.

C

Cary, Stephen (2004), *Going Graphic. Comics at Work in the Multilingual Classroom*. Portsmouth, Heinemann.

Cerri, Chiara (2011), Comics gegen Rechtsextremismus und Rassismus im DaF-Unterricht. Konzeptionelle Überlegungen. In: Palandt, Ralf (Hrsg.), *Rechtsextremismus, Rassismus und Antisemitismus in Comics*. Berlin, Archiv der Jugendkulturen, 337–352.

Cerri, Chiara (2014), Comics zu aktuellen zeitgeschichtlichen Sujets. Eine visuell-sprachliche Herausforderung für den landeskundlichen DaF-Unterricht. In: Hieronimus, Marc (Hrsg.), *Visuelle Medien im DaF-Unterricht (MatDaF Bd. 90)*. Göttingen, Universitätsverlag Göttingen, 119–151.

Cromer, Michael / Clarke, Penney (2007), Getting graphic with the past. Graphic novels and the teaching of history. *Theory and Research in Social Education* 35, 574–591.

D

Dallacqua, Ashley K. (2012), Exploring Literary Devices in Graphic Novels. *Language Arts* 89 (6), 365–378.

Dinter, Stefan / Krottenthaler, Erwin (Hrsg.) (2007), *Comics machen Schule. Möglichkeiten der Vermittlung von Comics im Schulunterricht*. Stuttgart, Klett-Cotta.

Dittmar, Jakob F. (2011), *Comic-Analyse*. 2. überarb. Aufl. Konstanz, UVK.

Dobstadt, Michael / Magosch, Christine (2016), Der »Erinnerungsort Tschernobyl« in deutschsprachigen ästhetischen Texten (Literatur, Film, Musik, Graphic Novel). Ein Workshop an der Taras-Schewtschenko-Universität zu Kiew, November 2014. In: Freudenfels, Regina / Gross-Dinter, Ursula / Schickhaus, Tobias (Hrsg.), *In Sprachwelten über–setzen. Beiträge zur Wirtschaftskommunikation, Kultur- und Sprachvermittlung in DaF und DaZ (MatDaF Bd. 90)*. Göttingen, Universitätsverlag Göttingen, 213–231.

Dolle-Weinkauff, Bernd (2011), Comic, Manga und Graphic Novel für Kinder und Jugendliche. In: Lange, Günter (Hrsg.), *Kinder- und Jugendliteratur der Gegenwart. Grundlagen – Gattungen – Medien – Lesesozialisation und Didaktik*. Baltmannsweiler, Schneider, 307–332.

Dolle-Weinkauff, Bernd (2014), Comic, Manga, Graphic Novel. In: Tillmann, Angela / Fleischer, Sandra (Hrsg.), *Handbuch Kinder und Medien*. Wiesbaden, Springer. 457–468.

- Dreyer, Claudia / Rühle, Christian / Wellmann, Elke (2007), *Rund um Bildergeschichten und Comics: Kopiervorlagen für den Deutschunterricht*. Berlin, Cornelsen.
- Dudzińska, Magdalena (2013), Comics – Zum Einsatz von bildnarrativen Medien im DaF-Unterricht. In: Chudak, Sebastian (Hrsg.), *Fremdsprachenunterricht – omnimedial?* (Posener Beiträge zur Germanistik Bd. 33) Frankfurt a. M., Lang, 69–74.
- Dudzińska, Magdalena (2013), Zum sprachlichen und kulturellen Potenzial von Comics im Unterricht Deutsch als Fremdsprache in Polen. *Convivium*, 285–306.
- E**
- Elsner, Daniela (2013), Pow! Wow! Zoom! Mit graphic novels fremdsprachliche literacies fördern. In: Grünewald, Andreas / Plikat, Jochen / Wieland, Katharina (Hrsg.), *Bildung – Kompetenz – Literalität: Fremdsprachenunterricht zwischen Standardisierung und Bildungsanspruch*. Seelze, Kallmeyer-Klett, 194–206.
- Elsner, Daniela (2014), Comic Glossar. In *Praxis Fremdsprachenunterricht* 3/2014, 15–16.
- Elsner, Daniela (2014), Wort trifft Bild ... in Graphic Novels, Comics and Mangas. *Praxis Fremdsprachenunterricht* 11, 5–8.
- Elsner, Daniela & Ludwig, Christian (2014), Comics selbst gestalten. Websites zur Erstellung von Webcomics. *Praxis Englisch* 3/2014, 16–17.
- Erlenwein, Sabine / Kupis, Małgorzata (2020), »Berliner Mythen«. Mit dem Taxi durch die Berliner Stadtgeschichte. *Fremdsprache Deutsch* 63, 21–27.
- F**
- Feix, Jeannine (2017), Die Graphic Novel im Fremdsprachenunterricht. *Studia Universitatis Babeş-Bolyai – Philologia* 62 (3), 35–42. URL: <http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A27246/pdf> (21.05.2020).
- G**
- Ganß, Mareike (2014), Förderung fremdsprachlicher und sozialer Kompetenzen mit Graphic Novels und Comics. In: Elsner, Daniela / Lohe, Viviane (Hrsg.), *Multimodalität und Fremdsprachenlernen*. Aachen, Shaker, 141–163.
- Giesa, Felix (2019), Comic, Graphic Novel & Co. als bildbasierte Erzählliteratur. In: Abraham, Ulf / Knopf, Julia (Hrsg.), *BilderBücher*. Bd. 1: Theorie, Baltmannsweiler: Schneider, 2., vollst. überarb. u. erw. Aufl., 58–72.
- Goethe-Institut New Delhi (Hrsg.) (2017), *MIT PASCH IN 80 TAGEN UM DIE WELT. Ein Abenteuer in 15 Ländern*. New Delhi: GOYAL Publishers & Distributors Pvt. Ltd.
- Grünewald, Dietrich (2005), Bild-Sprach-Spiele. Anmerkungen zur Einheit von Bild und Sprache im Comic. *Der Deutschunterricht* 57 (4), 38–50.
- Grünewald, Dietrich (2012), Vom kritischen zum genießenden Blick. Der Umgang mit Bildgeschichten im Unterricht soll die Vielfalt und den Reichtum der Kunstform erfahrbar machen und das Urteilsvermögen der Schüler schärfen. *JuLit* 1, 27–34.
- Grünewald, Dietrich (2014), Zur Comicezeption in Deutschland. In: Bundeszentrale für politische Bildung. <http://www.bpb.de/apuz/189536/zur-comicezeption-in-deutschland?p=all> (21.05.2020).
- Gubesch, Swenja / Schüwer, Martin (2005), Calvin and Hobbes. Comics als authentische Texte. *Der fremdsprachliche Unterricht. Englisch* 73, 18–24.
- Gundermann, Christine (2007), *Jenseits von Asterix: Comics im Geschichtsunterricht*. Schwalbach/Ts. Wochenschau-Verl.
- Gundermann, Christine (2015), Comics als historische Quelle. Visual History. Online-Nachschlagewerk für die historische Bildforschung. URL: <https://www.visual-history.de/2015/01/26/comics-als-historische-quelle/> (21.05.2020).
- H**
- Hallet, Wolfgang (2012), Graphic Novels: Literarisches und multiliterarisches Lernen mit Comic-Romanen. *Der fremdsprachliche Unterricht Englisch* 46, 2–8.
- Hallet, Wolfgang (2015), Literarisches und multiliterarisches Lernen mit *graphic novels* im Fremdsprachenunterricht. In: Küster, Lutz / Lütge, Christiane / Wieland, Katharina (Hrsg.), *Literarisch-ästhetisches Lernen im Fremdsprachenunterricht: Theorie – Empirie – Unterrichtsperspektiven*. Frankfurt a. M., Lang, 193–207.
- Henseler, Roswitha (2012), Story-orientierte Aufgaben zu einer graphic novel stellen. *Der fremdsprachliche Unterricht Englisch* 46, 10–13.
- Hieronimus, Marc (2009), Geschichtscomics im DaF-Unterricht. In: Nieradka, Magali Laure / Specht, Denise (Hrsg.), *Fremdkörper? Aspekte der Geisteswissenschaften in der Auslandsgermanistik und im DaF-Unterricht*. Münster, Lit-Verlag, 101–114.
- Hochbruck, Sabine / Hochbruck, Wolfgang (2005), Britische Alltagsgeschichte im Comic-Roman. Raymond Briggs Ethel & Ernest. *Der fremdsprachliche Unterricht. Englisch* 73, 25–32.
- Hohm, Michael (2015), Ein ganz normaler Held? Die Graphic Novel *held* als Geschichte eines (außer-)gewöhnlichen Menschen. *Praxis Deutsch* 252, 19–24.

- Holder, Friedeman (2015), »Meine Haare und meine Klamotten sind das Einzige, was ich an mir mag«. Interaktion zwischen Text und Bild in Tracy Whites Graphic Novel *Irgendwie dazwischen*. *Praxis Deutsch* 252, 39–45.
- J**
- Jantzen, Christoph / Klentz, Stefanie (Hrsg.), *Text und Bild – Bild und Text. Bilderbücher im Deutschunterricht*. Freiburg, Fillibach.
- Jüngst, Heike Elisabeth (2002), Textsortenrealisierung im Comic-Format. Comics zum Fremdsprachenlernen. *Lebende Sprachen* 47, 1–6.
- Jurecka, Astrid / Elsner, Daniela (2017), Einsatz von Comics zur Messung schriftsprachlich-produktiver bildungssprachlicher Kompetenzen immersiv unterrichteter SchülerInnen in Deutsch und Englisch. In Appel, Joachim / Jeuk, Stefan / Mertens, Jürgen (Hrsg.), *Sprachen Lehren*. Schneider, 289–303.
- K**
- Kasper, Björn (2019), Manga für LeseanfängerInnen im Unterricht DaFZ. *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht* 24 (2), 261–302. URL: <https://tujournals.ulb.tu-darmstadt.de/index.php/zif/article/view/977/975> (21.05.2020).
- Kaunzner, Ulrike A. (2018), Comics im Sprachunterricht – ein Weg zum adäquaten Sprechausdruck. *Interkulturelle Perspektiven in der Sprachwissenschaft und ihrer Didaktik* 6, 77–94.
- Kepser, Matthis (2020), »Gleisdreieck. Berlin 1981«. Mit einer musikalischen Graphic Novel ins Berlin der frühen 1980er reisen. *Fremdsprache Deutsch* 63, <https://fremdsprachedeutschdigital.de/download/fd/FD-63-Online-Kepser.pdf>.
- Klün, Jens-Uwe (2007), La BD – Fremdsprachenunterricht einmal anders. In: Bosold-DasGupta, Bettina / Klump, André (Hrsg.), *Romanistik in Schule und Universität* (Romanische Sprachen und ihre Didaktik, Bd. 10.). Stuttgart, ibidem, 139–156.
- Koch, Corinna (2014), Durch Comics den Englisch-, Französisch- und Spanischunterricht verbinden. *Zeitschrift für Romanische Sprachen und ihre Didaktik*, 8, 87–106.
- Koch, Heike Anna (2020), Nicht stehenbleiben. Fragen stellen. Weiterlaufen. Eine Graphic Novel mit sozial-gesellschaftlichem Thema: »Drei Wege«. *Fremdsprache Deutsch* 63, 28–30.
- Kolbe, Annette (2016), Literarische Übersetzung mit Comics. *Hispanorama* 152, 68–73.
- Kovar, Barbara (2019), Wir erzählen, wenn wir sehen – Zum Potential visueller Literatur für kulturbezogenes Lernen im Kontext des Deutsch als Fremdsprache-Unterrichts. *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht* 24 (2), 207–231. URL: <https://tujournals.ulb.tu-darmstadt.de/index.php/zif/article/view/975/973> (21.05.2020).
- Kramer, Stephan (2015), Im Westen nichts Neues. Literarisches Lernen anhand der Graphic Novel von Peter Eickmeyer. *Praxis Deutsch* 252, 60–63.
- Krueger, Antje (2016), »Show and Tell« Using Graphic Novels for Teaching East German History in the Novice and Intermediate Foreign-Language German Classroom. In: Kutch, Lynn M. (Hrsg.), *Novel Perspectives on German-Language Comics Studies: History, Pedagogy, Theory*. Lanham u.a., Lexington Books, 145–168.
- Kumschlies, Kirsten (2015), Literarisches und historisches Lernen mit der Graphic Novel *drüben!* *Praxis Deutsch* 252, 33–35.
- Kutch, Lynn M. / Grammatikopoulos, Damianos (2015), Intertextual References in Eickmeyer's *Im Westen nichts Neues: Eine Graphic Novel*. *Colloquia Germanica* 48 (4), 267–292.
- Kutch, Lynn Marie (Hrsg.) (2016), *Novel Perspective on German-Language Comics Studies. History, Pedagogy, Theory*. Lanham, Rowman & Littlefield.
- Kuzminykh, Ksenia (2014), Comics und graphic novels im multikulturellen Deutschunterricht. *GLOTTODIDACTICA* XLI/2, 75–86.
- L**
- Lange, Ulrike C. (2014), Mit *romans graphiques* themenspezifisch arbeiten: Chancen für einen inhaltsreichen und kompetenzfördernden Französischunterricht. *Der fremdsprachliche Unterricht. Französisch* 48, 2–9.
- Lay, Tristan (2020), Ein Comic geht um die Welt: das PASCH-Projekt »In 80 Tagen um die Welt«. *Fremdsprache Deutsch* 63, <https://fremdsprachedeutschdigital.de/download/fd/FD-63-Online-Lay.pdf>.
- Lay, Tristan / Nickl, Benjamin (2019), Transmediales Babylon: Überlegungen zum fremdsprachendidaktischen Potential der symbiotischen Einbindung von Narrativität, Multimodalität, Intermedialität und Authentizität in Arne Jyschs Graphic Novel *Der nasse Fisch*. *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht* 24 (2), 233–260. URL: <https://tujournals.ulb.tu-darmstadt.de/index.php/zif/article/view/976/974> (21.05.2020).
- Ludewig, Julia (2016), Using Graphic Novels for Content Learning in the German-Studies Classroom. The Basel Reportage Operation Lækkerli. In: Kutch, Lynn M. (Hrsg.), *Novel Perspectives on German-Language Comics Studies: History, Pedagogy, Theory*. Lanham u.a., Lexington Books, 121–143.
- Ludewig, Julia (2017), A Look over the Wall: Using the Graphic Novel *drüben!* to Teach Linguistic, Literary, Cultural, and Visual Skills. *Unterrichtspraxis/Teaching German* 50 (2), 162–170.

- Ludwig, Christian / Pointner, Frank Erik (Hrsg.), *Teaching Comics in the Foreign Language Classroom*. Trier, Wissenschaftlicher Verlag Trier.
- Lynn, Marie Kutch (2014), From Visual Literacy to Literary Proficiency: An Instructional and Assessment Model for the Graphic Novel Version of Kafka's *Die Verwandlung*. *Die Unterrichtspraxis / Teaching German*, 56–68.
- M**
- Magosch, Christine (2015), Comics im Erinnerungsdiskurs DDR – Ein paar kursorische Anmerkungen zu einem in der kulturwissenschaftlichen Landeskunde DaF noch wenig beachteten Medium. In: Badstübner-Kizik, Camilla / Hille, Almut (Hrsg.), *Kulturelles Gedächtnis und Erinnerungsorte im sprach- und kulturdidaktischen Kontext*. Frankfurt a. M., Lang, 263–274.
- Manseck, Stefanie / Wirthmann, Eva-Vera (2016), Gael y la red de mentiras: Das Lese-/Sehverstehen mit einer *novela gráfica* schulen. *Der fremdsprachliche Unterricht. Spanisch* 14 (Heft 54), 12–17.
- Mayer, Nikola (2013), Comics & Co: More than pictures. Sprachenlernen und Leseförderung mit Comics und Graphic Novels. *Take Off! Zeitschrift für Frühes Fremdsprachenlernen* 3/2013, 24–27.
- Mayer, Nikola (2013), Das Universum des Shaun Tan. Unterrichtsvorschläge für den Einsatz seiner Geschichten im Deutsch- und Englischunterricht. In: Weinkauff, Gina / Josting, Petra (Hrsg.), *Literatur aus zweiter Hand – Anregungen zum Umgang mit Übersetzungen im Deutschunterricht*. Hohengehren, Schneider, 119–137.
- Mayer, Nikola (2013), Exploring the cultural potential of graphic novels. In: Elsner, Daniela / Helff, Sissy / Viebrock, Britta (Hrsg.), *Films, Graphic Novels & Visuals: Developing Multiliteracies in Foreign Language Education – An Interdisciplinary Approach*. Wien, LIT Verlag, 73–86.
- Mempel, Caterina (2010), Verstehensprobleme bei der Comic-Rezeption in der Erst- und Fremdsprache. Eine vergleichende Untersuchung mittels Laut-Denk-Daten. In: Lutjeharms, Madeline / Schmidt, Claudia (Hrsg.), *Lesekompetenz in Erst-, Zweit- und Fremdsprache*. Tübingen, Narr, 189–205.
- Mergen, Torsten (2015), Zeitgeschichte untersuchen und kommentieren. *Praxis Deutsch* 252, 46–51.
- Morys, Nancy (2016), »... weil die meisten Comics einfach zu schwer sind!«. Zur Kategorie der Einfachheit beim Einsatz von Bandes dessinées im Fremdsprachenunterricht Französisch. In: Burwitz-Melzer, Eva / O'Sullivan, Emer (Hrsg.), *Einfachheit in der Kinder- und Jugendliteratur. Ein Gewinn für den Fremdsprachenunterricht* (Kinder- und Jugendliteratur im Sprachenunterricht, 3.) Wien, Praesens, 87–98.
- Morys, Nancy (2018), *Bandes dessinées im Fremdsprachenunterricht Französisch: Annäherung an eine empirisch fundierte Teilbereichsdidaktik*. Berlin, Lang.
- Mounajed, René (2008), »Geht doch rüber« – Zeit-historisches Lernen mit Geschichtscomics. Erste Befunde einer empirischen Studie. In: Barricelli, Michele / Hornig, Julia (Hrsg.), *Aufklärung, Bildung, »Histotainment«? Zeitgeschichte im Unterricht und Gesellschaft heute*. Frankfurt a. M., Lang, 201–222.
- Mounajed, René (2015), Darf Liebe wegschauen? Über den Einsatz von Graphic Novels im Literaturunterricht. *Lernchancen* 108, 15–17.
- Mounajed, René / Semel, Stefan (2010), *Comics erzählen Geschichte. Sequenzen aus Comics, Manga und Graphic Novels für den Geschichtsunterricht*. Bamberg, C.C. Buchner Verlag.
- Mounajed, René / Semel, Stefan (2015), Comics und Graphic Novels im Unterricht. Comics mit eigenem Lernpotential. *Lernchancen* 108, 2–6.
- Mounajed, René / Semel, Stefan (2015), *Lernchancen* 108: Unterrichten. Comics und Graphic Novels.
- Mounajed, René / Semel, Stefan (2015), Zu spät! Eine Erlebniserzählung nach einer Comic-Sequenz gestalten. *Lernchancen* 108, 7–10.
- Müller, Christian / Olsen, Ralph (2015), *Keuner und die Flut als Short Graphic Novel*. *Praxis Deutsch* 252, 36–38.
- Munier, Gerald (2000), *Geschichte im Comic. Aufklärung durch Fiktion? Über Möglichkeiten und Grenzen des historisierenden Autoren-Comic der Gegenwart*. Hannover, Unser.
- N**
- Nickl, Benjamin (2020), Durch Bildpanels Sprache und Kultur erschließen. Zur Verwendung der Illustrationen von Graphic Novels im DaF-Unterricht. *Fremdsprache Deutsch* 63, 9–14.
- Niedziolka, Alexander-Arther (2013), Training Media Literacy: Art Spiegelmans Graphic Novel »Maus«. *Praxis Fremdsprachenunterricht. Englisch* 10, 14–17.
- O**
- Orlitsch, Nina / Poir, Wolfgang (2015), *Persepolis. Eine (Autobio-)Graphic Novel zwischen »Islamischer Revolution« und westlicher Kultur*. *Praxis Deutsch* 252, 52–59.
- P**
- Palandt, Ralf (2014), Comics – Geschichte, Struktur, Interpretation In: Hieronimus, Marc (Hrsg.), *Visuelle Medien im DaF-Unterricht* (MatDaF Bd. 90). Göttingen, Universitätsverlag Göttingen, 77–118.
- Panknin, Christian / Wieland, Björn (2015), Let's Get Outta Here. *Lernchancen* 108, 18–21.

- Plein, Frank / Breslauer, Christine (2017), *Halb sieben vor dem Kino. Ein Comic-Sprachkurs für Anfänger*. Stuttgart, PONS.
- Polland, Thomas (2020), Eine Jugend im Versteck. »Das Tagebuch der Anne Frank« als Graphic Novel im DaF-Unterricht. *Fremdsprache Deutsch* 63, 31–36.
- Popp, Kerstin (2016), Desde la perspectiva del faro: Kreativer landeskundlich-literarischer Unterricht mit Paco Rocas »El faro«. *Der fremdsprachliche Unterricht. Spanisch* 14 (Heft 54), 24–29.

R

- Remmert, Natascha (2016), Comics und Graphic Novels im Spanischunterricht am Beispiel von *Mil euros por tu vida*. *Hispanorama* 152, 20–28.
- Rinnerthaler, Peter (2017), Die Ästhetik der Vermittlung. Die Themen Flucht und Migration in Comics/Graphic Novels. *Jahrbuch der Gesellschaft für Kinder- und Jugendliteraturforschung*, 114–129.

S

- Sterling, Brett (2020), Die Etablierung einer eigenständigen deutschsprachigen Comicszene seit 1990. In: Dolle-Weinkauff, Bernd / Grünwald, Dietrich (Hrsg.), *Geschichte des Comic. Studien zu Epochen, Ländern, Gattungen und Einzelwerken*. Berlin, Chr. A. Bachmann.
- Sterling, Brett. »Ganz normale Deutsche: Confronting the National Socialist Past in Barbara Yelin's *Irmina*«. *Colloquia Germanica* 48 (4), 317–341.
- Sterling, Brett. Introduction: The Intersection of Comics Studies and German Studies. *Colloquia Germanica* 48 (4), 233–244.
- Szalay, Kristóf (2013), *Deutsch mit Comics 1. Lehrbuch*. Budapest, Central Holding.
- Szalay, Kristóf (2017), *Deutsch mit Comics 2. Lehrbuch*. Budapest, KELLO.

T

- Trippó, Sándor (2018), Deutsch lernen mit Comics: Anregungen für einen handlungsorientierten Unterricht. *Deutschunterricht für Ungarn* 29, 67–80.
- Trippó, Sándor (2018), Deutsch mit Sprechblasen: Schreibfertigkeit mit Comics fördern. *ÖDaF-Mitteilungen* 33 (2), 123–129.
- Trippó, Sándor (2018), Graphic Novels im DaF/DaZ-Unterricht. Ansätze für eine Comicedidaktik. In: Feld-Knapp, Ilona (Hrsg.), *Literatur* (CM-Beiträge Bd. 4). Budapest: Eötvös-József-Collegium, 178–193.
- Trippó, Sándor (2018), Pflatsch und Ka-boom. Comicstrips im Fremdsprachenunterricht. *AkDaF Rundbrief* 72, 31–36.
- Trippó, Sándor (2020), »In Nigeria die Weiße, in Deutschland die Schwarze.« Die Graphic Novel »German Calendar No December«. Unterrichts Anregungen für die interkulturelle Landeskunde. *Fremdsprache Deutsch* 63, 37–39.

W

- Wittstruck, Wilfried (2018), Sprache-Bild-Kombinationen – Lehren und Lernen multimodal: ein Überblick mit Beispielen für die Arbeit im Unterricht DaF. In: Kaunzner, Ulrike A. (Hrsg.), *Interkulturelle Perspektiven in der Sprachwissenschaft und ihrer Didaktik* 6, 11–40.
- Wrobel, Dieter (2015) (Hrsg.), *Praxis Deutsch 252: Graphic Novels*. Seelze: Friedrich Verlag.
- Wrobel, Dieter (2015), Graphic Novels. *Praxis Deutsch* 252, 4–12.
- Wrobel, Dieter (2020), »I got rhythm« – Musik als Über-Lebensmittel. Graphic Novel zur Lebensgeschichte des Jazzmusikers Coco Schumann. *Fremdsprache Deutsch* 63, 40–46.

BIO

Dr. Tristan Lay lehrt als Lecturer Deutsch als Fremdsprache und Applied Linguistics im Department of Germanic Studies der University of Sydney. Seine aktuellen Forschungsschwerpunkte umfassen Bilder und Filme im Fremdsprachenunterricht sowie Forschungen im Bereich des multiplen Sprachenlernens.

Dr. Tristan Lay teaches German as a Foreign Language and Applied Linguistics in the Department of Germanic Studies at the University of Sydney. Areas of expertise include Teaching German with Films and Visual Arts, as well as Multiple Language Acquisition and Learning.

Kontakt Contact

Tristan Lay, Department of Germanic Studies, School of Languages and Cultures, Brennan MacCallum Building, A18, The University of Sydney, NSW 2006, Australia
E-Mail: tristan.lay@sydney.edu.au

Dr. Sándor Trippó entwickelt als Beauftragter für Bildungskoooperation Deutsch des Goethe-Instituts Ungarn didaktische Konzepte und führt Veranstaltungen für Deutschlernende und -lehrende durch. Seine Forschungsschwerpunkte umfassen Bilder und Graphic Novels im Fremdsprachenunterricht sowie postkommunistische Erinnerungskulturen.

Dr. Sándor Trippó works as the Language Program Officer of the Goethe Institute Hungary and develops teaching materials and programs for learners and teachers of German. Academic interests include Teaching German with Visual Arts and Graphic Novels, as well as post-communist memory cultures.

Kontakt Contact

Sándor Trippó, Goethe-Institut Ungarn, 1092 Budapest, Ráday utca 58. Ungarn
E-Mail: sandor.trippo@goethe.de